

ÅLANDS
KULTURSTIFTELSE r.s.
2010



ÅRSREDOGÖRELSE OCH BOKSLUT
60 VERKSAMHETSÅRET

Stiftelsens delegation och styrelse

Stiftelsens högsta beslutande organ, delegationen, sammankom till ordinarie vårmöte den 28 april och till ordinarie höstmöte den 25 november 2010. Vid årsslutet bestod delegationen av 93 ledamöter.

Styrelsen handhar stiftelsens löpande verksamhet, förvaltar dess fonder och förbereder delegationens möten. På styrelsen ankommer i övrigt att vidta åtgärder som främjar verksamheten.

Styrelsens medlemmar väljs för en mandatperiod om tre år. Under 2010 har styrelsen haft följande sammansättning:

- Henrik Gustafsson, preses och styrelseordförande
 - Lars Ingmar Johansson, vicepreses
 - Ben-Erik Alm, skattmästare
- samt medlemmarna
- Pia Rothberg-Olofsson
 - Olof Frankman
 - Agneta Eriksson-Granskog
 - Helena Blomqvist, sekreterare

Suppleanter:

- Yvonne Eliasson
- Jan-Erik Åkerfelt

Av styrelsen är Ben-Erik Alm vald för perioden 2009-2011, övriga för åren 2008-2010. Stiftelsens sekreterare är ledamot av styrelsen och utsedd för obestämd mandattid.

Styrelsen har sammankommit till tio protokollförda sammanträden.

Vårmötet

Vårmötet hölls den 28 april i Ålands hotell- och restaurangskola. I mötet deltog femton ledamöter. Mötet inleddes med minnesord över avlidne ledamoten, sjökaptenen Justus Harberg.

Stiftelsens årsredogörelse och bokslut för 2009 godkändes och fastställdes. Delegationen fann ingen orsak till åtgärder med anledning av 2009 års förvaltning.

Till revisorer för 2010 valdes Gunnar Mattsson (GRM) och Bertil Johansson med Tage Silander (GRM) och Jan-Erik Lindfors som respektive personlig ersättare.

Tillkännagavs att Ålandsbankens kulturpris 2010 tilldelas operasångerskan Jenny Carlstedt.

Som ny ledamot i delegationen inballoterades juriskandidaten Helena Blomqvist som också valdes till ny sekreterare räknat från den 1 juni. Thérèse Kåhre som önskat frånträda uppdraget som sekreterare avtackades med stiftelsens Nymanmedalj.

Kvällens offentliga föreläsning inleddes med utdelning av årets kulturpris. Pristagaren, operasångerskan Jenny Carlstedt, var på grund av uppdrag i utlandet förhindrad att närvara varför hennes mor Birgit Carlstedt mottog priset med tillhörande diplom.

Den offentliga föreläsningen hölls av ledamoten av Svenska Akademien, professor **Bo Ralph**, Göteborgs universitet. Han talade utgående från ett citat från Gustaf III:s instiftelsebrev för Akademien: *Svenska Språkets renhet, styrka och höghet – Om Svenska Akademiens språkliga arbete.*

Professor Ralph betonade redan i början av sitt föredrag att språket står i centrum för Akademiens arbete. Akademiens och dess ledamöter vårdar sig om det svenska språket, ja utövar rentav en daglig tillsyn över det. Men ledamöterna är inte några undergörare utan betraktar sig mera som "vaktmästare" och rådgivare. Akademien ser det som sin uppgift att se till att det svenska språket används väl i tal och skrift och att det finns goda hjälpmedel till hands för alla dem som brukar språket.

Språkvården är till sin natur normativ men språkvårdarna värjer sig ofta för det normativa och följer hellre med hur språket utvecklas. De normer som finns behöver ändå ses över och revideras samtidigt som nya normer vid behov kan skapas. Språket är också samhällsberoende och en del av vår identitet. Det är viktigt att vi har ett redskap som gör att vi kan uttrycka os på ett förståeligt och klart sätt.

Akademiens instiftare Gustaf III hade en vision om svenskan som ett språk för den dåtida världen, ett språk som skulle utvecklas till ett kulturspråk. Vid den tiden var svenskan inte standardiserad, framför allt inte i fråga om stavning och böjning. Det har tagit Akademien 200 år att beskriva och normera det svenska språket och grunden till detta har lagts med utgivning av framför allt grammatiker och ordböcker.



Ledamoten av Svenska Akademien, professor Bo Ralph, föreläste om Akademien och svenska språket. (Foto: E. Santamala)

C.G.Leopold var den som lanserade det svenska skrivsättet vilket dithittills varit starkt influerat av franskan. Den första grammatiken utgavs 1836, ett arbete som fortsatt och som vid sekelskiftet 2000 efter 15 års arbete resulterade i en svensk grammatik i fyra band med Ålandsbördige professorn Erik Andersson som en av redaktörerna.

Arbetet med Svenska Akademiens ordbok är ett annat huvudprojekt. Första bandet utgavs 1893 och i dag arbetar man med volymen T. Hela arbetet beräknas bli färdigt 2017 men samtidigt pågår ett ständigt revideringsarbete av tidigare band. Ordboken finns numera också i digital form. Rättstavningsarbetet påbörjades 1869 och Akademiens ordlista har utgetts sedan 1874. En särskild svensk ordbok utges likaså regelbundet, senast 2009.

Professor Ralph berättade att han själv för Akademiens räkning arbetar med en svensk språkhistoria som planeras i fem band, där dagens svenska språk granskas i ett återblickande perspektiv.

Föredragshållaren kunde avslutningsvis konstatera att stiftaren Gustaf III:s uppdrag att arbeta för svenska språkets renhet, styrka och höghet förvaltats och i det närmaste fullbordats av Svenska Akademien. Gustaf III stod själv för både snille och smak och i den andan har Akademiens språkvårdsarbete förverkligats. Föreläsningen åhördes av ett trettiotal personer.

Höstmötet

Delegationens höstmöte hölls torsdagen den 25 november i Ålands hotell- och restaurangskola. Vid mötet närvar 9 ledamöter. Preses konstaterade att antalet närvarade ledamöter inte uppfyllde i stadgarna förutsatt antal för att delegationen skall vara beslutför. Ledamöterna ansåg enhälligt att mötet det oaktat skulle behandla i föredragningslistan upptagna ärenden.

Preses redogjorde för stiftelsens verksamhet efter vårmötet. Redogörelsen antecknades till protokollet.

Skattmästaren presenterade styrelsens förslag till budget för 2011, som enhälligt omfattades.

Styrelsens beslut till fördelning av stipendier och understöd ur de av stiftelsen förvaltade fonderna föranledde ingen erinran.

Som ny ledamot i delegationen inballoterades kyrkoherden, TD Roger Syrén.

För att uppmärksamma kulturstiftelsens verksamhet under sextio år förelades styrelsens förslag om ett jubileumsstipendium om 10 000 euro att sökas för forskning inom någon av de uppgifter vilka i stadgarna anges som stiftelsens ändamål. Förslaget omfattades.

Efter förhandlingarna höll professorn i landsbygdsforskning **Erland Eklund**, Åbo Akademi, den offentliga föreläsningen under rubriken *Den omstridda landsbygden - Ålands landsbygd i europeiskt perspektiv*.

Professor Eklund utgick från landsbygdens "historiska roll" att ga-

rantera samhällets livsmedelsförsörjning. Uppkomsten av en global livsmedelsmarknad förändrade i grunden jordbrukets - och därmed hela landsbygdens - position i Europa. När den europeiska gemenskapen grundades i Rom 1957 levde man med ännu med efterkrigstidens matbrist i färskt minne och jordbrukets modernisering skrevs in som ett centralt politiskt mål. Mycket snabbt visade det sig att man med modern teknologi kunde åstadkomma stor överproduktion. Trots modernisering och struktur-rationaliseringar är skyddstullar och stöd system flitigt i användning i ett komplicerat system.

Under 1990-talet måste EU söka nya vägar för sin framtida jordbruks- och landsbygds politik. Överproduktion, miljöproblem och bristande förtroende för produkternas kvalitet var ett resultat av den rationaliserade, storskaliga och alltmera globala livsmedelskedjan.

När Finland anslöt sig till unionen 1995 hade man redan systematiskt börjat komplettera den gemensamma jordbrukspolitikerna med en gemensam landsbygds politik. Inte minst miljöfrågorna ges i landsbygds politikerna en större vikt än i den traditionella jordbrukspolitikerna.

Genom att omfördela stödsystemen till förmån för "landsbygdsutveckling" har man velat lyfta fram landsbygdens värde som kulturlandskap. Samtidigt har man försökt uppmuntra uppkomsten av småskalig produktion som bättre motsvarar konsumenternas förväntningar om närproducerad kvalitetsmat. Med hjälp av olika slag av miljöstöd vill man minska jordbrukets negativa inverkan på bl.a. vattenkvalitet och ekologisk mångfald. Genom att uppmuntra till etablering av nya serviceföretag, särskilt inom turismen, har man försökt bromsa befolkningens omflyttning från landsbygd till urbana centra.

Synen på landsbygdens utveckling är motstridig. Samtidigt som man försökt styra pengar till landsbygds politikerna, har man fortsatt stöda rationalisering och därmed tillväxt av industriella jordbruk - också i Finland. Skälet för detta är att man vill ha "inhemsk råvara" till livsmedelsindustrierna, annars kommer livsmedelsindustrin att läggas



Professor Erland Eklund berättade om landsbygdens problem vid höstens föreläsning. (Foto: Axel Kronholm)

ner eller att drivas helt och hållet med importerad råvara. Den här problematiken är ju välkänd också på Åland vad gäller t.ex. mjölkproduktionen.

Ålands landsbygd är ett intressant fall. Eftersom naturen sätter tydliga gränser för stordriftsjordbruk tvingades landsbygdsbefolkningen tidigt att fundera på "specialodlingar", dvs. odling av frilandsgrönsaker på små arealer. Det finns en odlings- och företagard tradition som passa väl in i det som inom den europeiska unionen i dag kallas "den andra pelarens politik" eller helt enkelt "landsbygdsutveckling". Dilemmat är att inte heller "alternativ livsmedels- och matproduktion" kan beskrivas som hantverk, eftersom då priset på slutprodukten blir så högt att endast en rik medelklass har råd att avnjuta produkterna. När konsumenterna kräver "ekologisk mat" eller "närmät" öppnas nya utvecklingsmöjligheter, men också sådana kvalitetsprodukter måste produceras - och distribueras - med användning av många moderna rationella redskap och metoder.

Den åländska landsbygden, förutom den yttre skärgården, utgör i dag en s.k. stadsnära landsbygd där arbetspendling - och daglig pendling till sommarstugor - är möjlig och kan ske i alla riktningar. Många är ledsna över denna utveckling då så få kan livnära sig på jordbruket och så många människor i byarna är pendlare. De saknar "de riktiga bondbyarna". Men enligt professor Eklund är tvärtom den åländska landsbygden ett exempel på en förhållandevis positiv utveckling där landsbygden är livskraftig just tack vare kombinationen av ny pendlingsekonomi och nygamla satsningar på specialgrödor som nu blivit "nischprodukter" för en närmarknad.

Mycket av det vi ser på den åländska landsbygden passar bra in på de strävanden som formulerats beträffande den europeiska landsbygdens framtida roller och funktioner, avslutade föredragshållaren sitt anförande som åhördes av ett tjugofemtal personer.

Kulturpriset 2010

Ålandsbankens kulturpris som utdelas av kulturstiftelsen tilldelades 2010 operasångerskan **Jenny Carlstedt** med följande motivering:

Mezzosopranen Jenny Carlstedt har efter en gedigen utbildning i Mariehamn, Helsingfors och London och diplomexamen vid Sibeliusakademien 1999 gjort en framgångsrik sångarkarriär med en bred repertoar av operaroller samt som liedsångerska och solist i oratorier. Jenny Carlstedt har i dag ett namn och ett musikaliskt kunnande som fört ut henne i den europeiska musikvärlden och hon har sedan 2002 fast engagemang vid operan i Frankfurt omväxlande med gästspel på andra scener. Hon har också medverkat i flera skivinspelningar. Oberoende av sin internationella karriär har hon ofta funnit tid att framträda vid konserter, festivaler och föreställningar hemma på Åland, där hennes

framgångar är en inspirationskälla för många yngre åländska sångare och musikstuderande. Jenny Carlstedts målmedvetna utveckling samt hennes okonstlade professionalitet i förening med en både varm och dramatisk röst har gett henne ställning som en musikaliskt framstående sångare och etablerad artist utöver landskapets gränser.

Prissumman är 4 000 euro.

Stipendier och understöd

Stiftelsens allmänna fonder, 6 000 euro.

- Dipl.ekon. Per Gustavsson, Pargas, 3 000 euro för arkivstudier i anslutning till ett publikationsprojekt om vinterångaren Sofia och hennes åländska rederi.

- Ålands emigrantinstitut, 3 000 euro som bidrag för redigering och publicering av en publikation från den 15:e finländska släktforskarkonferensen med temat 1809-2009.

Valter, Tommy, Bengt och Anni Blomqvists minnesfond, 11 500 euro.

- Ålands biblioteksörening, 3 000 euro som bidrag för genomförande av författarbesök i skärgården och skärgårdselevens deltagande i författarbesök i anslutning till Barnens och ungdomens litteraturdagar 2011.

- Dånö museiförening r.f., 2 500 euro som bidrag för ett filmprojekt som presenterar Dånö hembygdsmuseum, lotsväsendet på norra Åland samt Dånö by förr och nu.

- Kulturföreningen Katarina r.f., 2 500 euro som bidrag för konsertarrangemang sommaren 2011 i Vårdö, Kumlinge och Brändö med ny-skriven musik för konsertserien Klingande brev.

- Lektor Robert Liewendahl, Mariehamn, 2 000 euro som bidrag för arkiv- och litteraturstudier i anslutning till ett planerat teaterprojekt om skeppsredaren Gustaf Erikson.

- Författaren Sonja Nordenswan, Mariehamn, 1 500 euro som stöd för fortsatt författarskap i form av ett romanprojekt.



Jenny Carlstedt, kulturpristagare 2010. (Foto: Anders Dienert)

Henrik Nylunds fond för skärgårdskultur, 2 500 euro.

Föglö hembygdsförening r.f., 1 400 euro som bidrag för genomförande av kulturprogram i Föglö i anslutning till föreningens 30-årsjubileum. Skärgårdsteatern, 1 000 euro för turné i Ålands skärgård år 2011. Föglö grundskola, 100 euro för elevstipendium.

Minnesfonden för Elis och Sven Pettersson samt Svea Dahlblom, 1 500 euro.

Kökar hembygdsförening, 1 500 euro som bidrag för dokumentation av en föreläsningsserie kring teman ur Kökars historia.

Fonden för åländsk medicinsk forskning, 24 000 euro.

Med.lic. Katarina M. Eriksson, Jomala, 4 000 euro för fullföljande av en doktorsavhandling om orsak till och förlopp vid bakteriell vaginos. Infektionsläkaren Marika Nordberg, Mariehamn, 4 000 euro för att slutföra sitt doktorsarbete vid Linköpings universitet om Fästingburna infektioner- diagnostik, klinik och prognostiska markörer.

Professor Dag Nyman, Jomala, docent Christian Jansson, Mariehamn, och fil.mag. Sten-Anders Carlsson, Saltvik, 15 000 euro för projektet Fästingar, mikrober och infektioner i samarbete med Linköpings universitet.

Magistern i omvårdnad Erika Johansson, Mariehamn, 1 000 euro för fortsättning av en som doktorsarbete avsedd undersökning: Äldre kvinnor på Åland – starka och sårbara.

Vid ansökningstidens utgång förelåg 30 ansökningar om understöd från stiftelsens fonder. Årets totalsumma av utdelade stipendier och understöd uppgår till 46 100 euro eller i stort sett samma belopp som år 2009.

Ur *Ingmar och Anne-Berit Nordlings stipendiefond* har överförts 600 euro till Ålands lyceum för att utdelas som stipendier inom matematik och naturvetenskap.

Publikationsverksamheten

På begäran av landskapsregeringens informatörer har stiftelsen med tidigare vicepreses Peter Wahlberg som redaktör publicerat ett nytryck av det engelskspråkiga fickformatet med de internationella traktaterna om Åland, kompletterat med erforderlig text ur Lissabonfördraget. Landskapsregeringen har erhållit huvuddelen av upplagan och står också för tryckningskostnaderna.

Författaren till DÅFH II:2, 1500 och 1600-talen, Jan Samuelson har vid besök i Mariehamn presenterat ett i huvudsak färdigt manuskript som han räknar med att komplettera under våren 2011, vartill sedan kommer granskning, anskaffning av illustrationer m.m.

Då arbetet med DÅFH V:2, omfattande Ålandsrörelsen och självstyrelsens uppkomst, dragit ut på tiden har styrelsen beslutat kalla författarna, Dan Nordman och Tom Gullberg, till ett sammanträde för att dryfta läget.

Bokprojektet Åländska kulturlandskap med dokumentation av ett tiotal kulturmiljöer har fortskridit som planerat och publiceringen beräknas kunna ske våren 2011.

Fastigheterna

Till ny beboare i Skrivarhemmet Strömmen i Simskåla utsåg styrelsen i maj läraren vid Ålands folkhögskola, Anni Brandt. Avtalet med henne är i stort detsamma som för tidigare innehavare. Inflyttningen skedde i början av juni. Anni Brandt har under sommaren handhaft guidningen av besökare som noterats till drygt 500. För skötsel av gårdsplan och smärre reparationer har anlåtats Vårdö Allservice. Bastun har konstaterats vara dåligt skick och kräver en grundlig renovering under 2011.

Stiftelsens bostadslägenheter i Mariehamn har också krävt en del nyanskaffningar. Enligt styrelsens beslut höjs hyran med 10 % räknat från den 1 januari 2011.

Övrigt

Årets Ramsdahlsföreläsning hölls den 18 februari i Ålands museum. Doktoranden Michael Neiss, Kiel/Stockholm, berättade om vikingatida spännesmycken som han åskådliggjorde med ett stort antal illustrationer. Föreläsningens rubrik lydde *Mellan metall och mytologi-om vikingatidens djuornamentik*. Publiken uppgick till 50-talet personer.

Rundradion som i oktober gav ut TV-filmen om Stormskärs Maja i DVD-format anhöll att där även skulle få ingå brevväxlingen mellan Anni Blomqvist och regissören Åke Lindman till vilket styrelsen givit sitt samtycke.

Styrelsen har undersökt möjligheten att som ljudbok ge ut den uppläsning av Stormskärsviten som i samband med firandet av 100-årsminnet av Anni Blomqvists sändes i Ålands Radio. Åtgärderna har tillvidare inte lett till resultat.

Stiftelsens hemsida har hittills funnits såsom en underavdelning till landskapsregeringens kultursidor. I samband med att dessa kultursidor kommer att omformas planerar styrelsen att för stiftelsen skapa en fristående hemsida vilket innebär vissa nya kostnader.

På styrelsens framställning har skattestyrelsen berättigat samfund och företag till skatteavdrag för penningdonationer till kulturstiftelsen för belopp överstigande 850 euro. Beslutet gäller 2010-2014.

Ekonomisk översikt

Stiftelsens överskott före överföringar till fonderna är 9 939,69 euro, vilket är ca. 17 000 euro lägre än år 2009. En orsak är att utgifterna för fastigheten Strömmen i Simskåla har ökat markant, delvis för att stiftelsen numera köper fastighetsskötartjänster. Därtill kom under året utgifter för vissa reparationer av boningshuset vilka kostnadsförts. Också de årliga avskrivningarna har ökat. En annan väsentlig skillnad är att nettoavkastningen på placerade medel är ca. 18 000 euro mindre än föregående år. Ränte- och dividendintäkterna var lägre än under 2009.

Nettoavkastningen på placerade medel är ca. 75 000 euro, vilket motsvarar en avkastning på ca. 5% beräknat på de placerade medlens bokförda värde.

Nettoöverföringarna till fonderna är drygt 10 000 euro vilket innebär att fonderna växte med 0,7%.

Räkenskapsperiodens överskott är 574,87 euro.

Under året tecknade stiftelsen ett avtal med Ålandsbanken till ett begränsat belopp om s.k. diskretionär kapitalförvaltning. Syftet med avtalet är att föra en mer aktiv placeringsverksamhet och på så sätt åstadkomma en bättre avkastning på placerade medel.

Det ekonomiska utfallet ifråga om inkomster och utgifter motsvarar i stort den av delegationen för 2010 fastställda budgeten.

I övrigt hänvisas till balans- och resultaträkning samt noterna i anslutning till bokslutet.

Mariehamn i mars 2011.

Henrik Gustafsson, preses

Helena Blomqvist, sekreterare

RESULTATRÄKNING 01.01.2010 - 31.12.2010

	NOT	2010	2009
<u>Ordinarie verksamhet</u>			
Stipendier och understöd	5	-50 100,00	-50 700,00
<u>Utgivning av publikationer</u>			
Intäkter		3 095,30	3 986,75
Kostnader		-2 165,00	-296,47
		930,30	3 690,28
<u>Skrivarhemmet Strömmen</u>			
Intäkter		100,00	100,00
Kostnader		-9 088,98	-4 239,16
		-8 988,98	-4 139,16
Avskrivningar	6	-4 341,28	-2 629,57
<u>Anni Blomqvists 100-årsminne</u>			
Kostnader		0,00	-16 299,84
Understöd		0,00	5 300,00
		0,00	-10 999,84
<u>Administration</u>			
Kostnader		-14 312,87	-10 922,07
Underskott ordinarie verksamhet		-76 812,83	-75 700,38
<u>Tillförda medel</u>			
Erhållna donationer	7	6 032,40	5 667,87
Royalty	7	6 051,69	4 906,19
		12 084,09	10 574,06
Underskott		-64 728,74	-65 126,32
<u>Investerings- och finansieringsverksamhet</u>			
Intäkter	8	80 227,12	97 831,18
Kostnader		-5 558,69	-5 276,52
		74 668,43	92 554,66
Överskott		9 939,69	27 428,34
<u>Allmänna understöd</u>			
Landskapsbidrag		1 700,00	1 700,00
<u>Överföring/uttag fonder</u>			
Överföring till fonder		-56 616,58	-85 704,89
Uttag från fonder		46 100,00	57 699,84
		-10 516,58	-28 005,05
Skatter		-548,24	-623,29
Räkenskapsperiodens överskott		574,87	500,00

BALANSRÄKNING PER 31.12.2010

	2010		2009	
AKTIVA	NOT			
<u>Materiella tillgångar</u>				
Fastigheter		35 319,46	35 319,46	
Inventarier		515,23	658,15	
Övriga materiella tillgångar		17 860,95	19 924,31	55 901,92
<u>Placeringar</u>				
Bostadsaktier		45 320,45	45 320,45	
Aktier	1	519 531,12	406 111,65	
Fondandelar	2	328 814,42	328 814,42	
Masskuldebrev	3	286 456,16	176 007,78	
Övriga andelar		336,38	336,38	956 590,68
<u>Fordringar</u>				
Kortfristiga fordringar				
Försäljningsfordringar		51 654,08	30 732,10	
Övriga fordringar		2 500,00	2 500,00	
Lånefordringar		2 800,00	2 800,00	36 032,10
<u>Finansiella värdepapper</u>				
Bankcertifikat		279 000,00		600 000,00
Kassa och bank		93 964,94	20 043,26	
Summa aktiva		1 664 073,19	1 668 567,96	
<u>PASSIVA</u>				
Eget kapital				
<u>Fonder</u>				
IB	4	1 582 444,33	1 554 439,28	
Jubileumsfond		10 000,00		
Ökning		56 616,58	85 704,89	
Minskning		-46 100,00	-57 699,84	
UB				1 582 444,33
<u>Vinstmedel</u>				
Vinstmedel tidigare år		28 710,74	28 210,74	
Överfört till jubileumsfond		-10 000,00		
Årets överskott		574,87	500,00	28 710,74
Summa eget kapital		1 622 246,52	1 611 155,07	
<u>Främmande kapital</u>				
Kortfristigt				
Olyfta stipendier		41 300,00	56 200,00	
Erhållna förskott		0,00	17,40	
Övriga kortfristiga skulder		526,67	1 195,49	57 412,89
Summa passiva		1 664 073,19	1 668 567,96	

NOT 1

Siri Helins legat

Aktieslag	Antal	Bokförings värde per st	Bokförings värde
Mariehamns Telefon Ab	58	1 398,65	81 121,75
Ångfartygs Ab Alfa	6	5 244,94	31 469,64
Rederi Ab Hildegaard	9	12 933,84	116 404,55
Wärtsilä	633	11,28	7 139,91
Totalt Siri Helins legat			236 135,85

Aktier övriga

Aktieslag	Antal	Bokförings värde per st	Bokförings värde
Ålands Tidnings Tryckeri	324	17,39	5 634,30
Rederi Ab Eckerö	1216	1,42	1 730,65
Vikingline Abp	1000	39,75	39 750,22
Ålandsbanken Abp A	4927	3,17	15 615,94
Ålandsbanken Abp B	7130	7,58	54 040,88
Nordea Ab FDR	2529	2,94	7 442,87
Ålands Vindenergi Ab	54	340,00	18 360,00
Outokumpu	300	10,71	3 211,80
Finnair	1152	5,75	6 621,20
Huhtamäki	300	9,29	2 787,60
Sampo	1800	8,21	14 780,34
Aktier övriga			169 975,80

Diskretionärt avtal

Fortum	500	18,00	8 999,77
Huhtamäki	1040	8,77	9 122,47
Kemira	950	9,17	8 715,60
Lassila & Tikanoja	460	13,84	6 366,17
Neste Oil	660	12,39	8 178,49
Pöyry	450	10,51	4 730,54
Sampo A	390	17,01	6 635,72
Astra Zeneca	200	35,08	7 015,72
Husqvarna	720	4,97	3 576,84
Intrum Justitia	860	7,98	6 859,88
Marine Harvest	11200	1,33	14 859,50
Orkla A	1470	5,64	8 292,50
Renewable Energy Corp	1030	2,03	2 094,35
Statoil Hydro	510	15,82	8 067,03
Trelleborg	870	5,53	4 808,05
Vestas Wind System	190	26,83	5 096,84
Aktier diskretionärt avtal			113 419,47

Placeringsaktier totalt

519 531,12

**NOT 5
STIPENDIER OCH UNDERSTÖD**

Jenny Carlstedt	4 000,00
Elevstipendium Föglö grundskola	100,00
Erika Johansson	1 000,00
Katarina Eriksson	4 000,00
Dånö Museiförening	2 500,00
Sonja Nordenswan	1 500,00
Per Gustafsson	3 000,00
Kökar Hembygdsförening	1 500,00
Ålands Biblioteksförening	3 000,00
Robert Liewendahl	2 000,00
Föglö Hembygdsförening	1 400,00
Ålands Emigrantinstitut	3 000,00
Marika Nordberg	4 000,00
Dag Nyman/Christian Jansson/Sten-Anders Carlsson	15 000,00
Skärgårdsteatern	1 000,00
Kulturföreningen Katrina	2 500,00
Ålands Lyceum	600,00
TOTALT	50 100,00

NOT 6

AVSKRIVNINGAR	IB	Ökning/Minsk.	Avskrivning	UB
Inventarier Strömmen	432,22		-86,44	345,78
Grundreparation Strömmen	10 884,90		-2 176,98	8 707,92
Inventarier övr.	225,93		-56,48	169,45
Grundreparation Yxskär	0,00	2 135,00	-213,49	1 921,51
Grundreparation Spar-Invest	9 039,41	0,00	-1 807,88	7 231,53
TOTALT	20 582,46	2 135,00	-4 341,28	18 376,18

NOT 7

TILLFÖRDA MEDEL

Erhållna donationer	
Kulturstiftelsens fond	1 365,04
Ålandsbankens kulturpris	4 000,00
Blomqvists minnesfond	11,18
Ål.medicinsk forskning	158,97
Matts Dreijers fond	0,15
H Nylunds fond	497,06
Totalt donationer	6 032,40

Royaltyintäkter Blomqvist	6 051,69
TOTALT TILLFÖRDA MEDEL	12 084,09

NOT 8

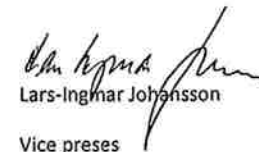
INVESTERINGS- OCH FINANSIERINGSVERKSAMHET

Intäkter	
Hysesintäkter	13 739,64
Ränteintäkter	11 314,44
Dividendintäkter	41 903,04
Avkastning fondandelar	8 130,56
Realisationsvinster	5 139,44
INTÄKTER TOTALT	80 227,12

Mariehamn den 9 mars 2011


Henrik Gustafsson

Preses och ordförande


Lars-Ingmar Johansson
Vice preses



Pia Rothberg – Olofsson


Agneta Eriksson-Grånskog


Olle Frankman


Helena Blomqvist

Sekreterare


Erik Alm

Skattmästare

Revisorspåteckning

Bokslutet är uppgjort i enlighet med god bokföringssed. Över utförd revision har idag avgivits berättelse.

Mariehamn 2011

Gunnar Mattsson, GRM


Bertil Johansson

REVISIONSBERÄTTELSE
till Ålands Kulturstiftelse r.s.

Vi har reviderat Ålands Kulturstiftelse r.s.s bokföring, bokslut, verksamhetsberättelse och förvaltning för räkenskapsperioden 01.01 – 31.12.2010. Bokslutet omfattar balansräkning, resultaträkning och noter till bokslutet.

Styrelsens ansvar

Styrelsen ansvarar för upprättandet av bokslutet och verksamhetsberättelsen och för att de ger riktiga och tillräckliga uppgifter i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden och bestämmelser gällande upprättande av bokslut och verksamhetsberättelse. Styrelsen svarar för att tillsynen över bokföringen och medelsförvaltningen är ordnad på ett behörigt och betryggande sätt.

Revisorns skyldigheter

Vår skyldighet är att ge ett utlåtande om bokslutet och verksamhetsberättelsen på grundval av vår revision. Revisionslagen förutsätter att vi iakttar yrkesetiska principer. Vi har utfört revisionen i enlighet med god revisionsd i Finland. God revisionsd förutsätter att vi planerar och genomför revisionen för att få en rimlig säkerhet om huruvida bokslutet och verksamhetsberättelsen innehåller väsentliga felaktigheter och om huruvida styrelsens medlemmar har gjort sig skyldiga till handlingar eller försummelser som kan leda till skadeståndsskyldighet gentemot stiftelsen, eller brutit mot lagen om stiftelser eller stiftelsens stadgar.

En revision innefattar att genom olika åtgärder inhämta revisionsbevis om belopp och annan information som ingår i bokslutet och verksamhetsberättelsen. Valet av granskningsåtgärder baserar sig på revisorns omdöme och innefattar en bedömning av risken för en väsentlig felaktighet på grundval av oegentligheter eller fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn den interna kontrollen, vilken hos stiftelsen har en betydande inverkan på upprättandet av ett bokslut och en verksamhetsberättelse som ger riktiga och tillräckliga uppgifter. Revisorn bedömer den interna kontrollen för att kunna planera relevanta granskningsåtgärder, men inte i syfte att göra ett uttalande om effektiviteten i stiftelsens interna kontroll. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts av rimligheten i ledningens bokföringsmässiga uppskattningar, liksom en bedömning av den övergripande presentationen av bokslutet och verksamhetsberättelsen.

Enligt vår mening har vi inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis som grund för vårt utlåtande.

Utlåtande

Enligt vår mening ger bokslutet och verksamhetsberättelsen riktiga och tillräckliga uppgifter om stiftelsens ekonomiska ställning samt om resultatet av dess verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden och bestämmelser gällande upprättande av bokslut och verksamhetsberättelse. Uppgifterna i verksamhetsberättelsen är förenliga med uppgifterna i bokslutet.

Andra utlåtanden som grundar sig på lagen

Stiftelsens medel har placerats på behörigt sätt. Arvoden har inte betalats till medlemmarna i stiftelsens organ. Stiftelsens bokslut och verksamhetsberättelse ger riktiga och tillräckliga uppgifter om stiftelsens verksamhet.

Mariehamn den 21/3 2011

Gunnar Mattsson, GRM
Nygatan 7 B, 22100 Mariehamn

Bertil Johansson

ÅLANDSBANKENS KULTURPRIS

som utdelas av Ålands kulturstiftelse r.s.

- 1961 biblioteksinspektören Karl Gustafsson
- 1962 landsprosten Valdemar Nyman
- 1963 kompositören, folkskollärare Karl-Gunnar Fagerholm
- 1964 hemslöjds lärarinnan Lydia Holmberg
- 1965 mästerspelmannen Gösta Bryggman
- 1966 författaren, filosofi magister Georg Kåhre
- 1967 finsmeden Viking Sundberg
- 1968 redaktör Axel E Danielsson
- 1969 folkskollärarinnan Rut Lindfors
- 1970 konstnären, lektor Nils Byman
- 1971 teaterledaren Solveig Erikson
- 1972 författarinnan Anni Blomqvist
- 1973 musikern Paul Gardberg
- 1974 lektorn, filosofi magistern Carl Ramsdahl
- 1975 författaren Karl-Erik Bergman
- 1976 folkskoleföreståndare Otto Berg
- 1977 konstnärinnan Hildur Stenbäck
- 1978 essäisten, filosofiedoktorn Johannes Salminen
- 1979 f.d. landskapsarkeologen, professor Matts Dreijer
- 1980 intendenten, sjökaptten Karl Kåhre
- 1981 operasångaren Walton Grönroos
- 1982 spelmannen Ragnar Boman
- 1983 modellbyggaren Viktor Andersson
- 1984 konstnären Guy Frisk
- 1985 författaren, ambassadör Martin Isaksson
- 1986 sång- och musikledaren, lärare Ingvar Liewendahl
- 1987 konstnären Johan Scott
- 1988 stadsarkitekt Folke Wickström
- 1989 kantor Kaj-Gustav Sandholm
- 1990 Mariehamns pensionärsförening
- 1991 fru Solveig Erikson
- 1992 Önningeby hembygdsförening
- 1993 kantor Henryk Gwardak
- 1994 keramikern Peter Winqvist
- 1995 jordbrukare Göran Dahl
- 1996 musikern och kompositören Jack Mattsson
- 1997 specialläraren Göran Andersson
- 1998 platschef Elisabeth Palamarz och antikvarie Piotr Palamarz
- 1999 redaktör Gustaf Widén
- 2000 sjökaptten, diplomekononom Justus Harberg
- 2001 kompositören Lars Karlsson
- 2002 dirigenten Tom Björkman
- 2003 författaren Mirjam Öberg
- 2004 teatermannen, lektor Robert Liewendahl
- 2005 kulturarbetaren Ben Johans
- 2006 författaren Ulla-Lena Lundberg
- 2007 konstnären Juha Pykäläinen
- 2008 konstnären Kjell Ekström
- 2009 professor em. Carl-Adam och lektor Eeva Hæggström
- 2010 operasångerskan Jenny Carlstedt

LEDAMÖTER

Korresponderande ledamöter

(enligt de gamla stadgarna)
Boström, Ragnhild, FD
Fritzon, Per, f.d. generalkonsul
Gardberg, Carl-Jacob, FD
Ringbom, Åsa, FD
Salminen, Johannes, professor
Storå, Nils, professor

Stiftelsens delegation :

Abrahamsson, Kurt-Viking, FD
Alm, Ben-Erik, DE
Andersson, Ole, hembygdsforsk.
Blomqvist, Helena, JK
Carlsson, Andreas, VH
Carlsson, Ralf, FD
Carlsson, Sten-Anders, FM
Colérus, Stina, FK
Dahlström, Fabian professor em.
Drejler, Anna-Lena, HK
Drejler, Stig, FL
Eckerman, Tom, FK
Ekström, Kjell, FM
Eliasson, Yvonne, FM
Eriksson, Christer, FM
Eriksson, Susanne, JK
Eriksson, Thorvald, VH
Eriksson-Granskog, Agneta, FD
Erland, Olof, FK
Fagerholm, Karl-Gunnar, FM
Fagerlund, Anders, ML
Fagerlund, Karl, ML
Fagerlund, Sten-Erik, FM
Frankman, Olof, MD
Gammals, Bror, verksamhetsled.
Gustafsson, Henrik, VH
Gustavsson, Kenneth, FD
Hagmark-Cooper, Hanna, FD
Helander, Gösta, FM
Häggbloom, Anette, FD
Högman, Gyrid, FM
Högnäs, Per-Ove, FM
Jansson, Christer, VH
Jansson Christian, FD
Javén, Gunvor, FM
Johansson, Bertil, FK
Johansson, Lars Ingmar, PM
Johansson, Sven-Erik, VH
Kankkonen, Mats, FK
Karlsson, Börje, FM
Karlsson, Henrik, sjökaptan
Karlsson, Marita, FK
Kulves, Håkan, FL
Kähre, Therese, byråchef
Kärkkäinen, Sol-Britt, FK
Laanti-Helander, Benita, redaktör
Lindfors, Jan-Erik, VH
Lindholm, Göran, VH
Lindroth, Guido, ekonomichef
Lindström, Bjarne, FL

Lijtherby, Ben, JK
Lång, Börje, FM
Löndahl Viveka, FM
Lönblad, Jan-Ole, FM
Mattsen, Björn, förs.trädg.mäs.
Mattsson-Eklund, Benita, FM
Mörn, Yngve, EM
Naclér, Elisabeth, JK
Nordman, Dan, FM
Nordman, Gunnevi, HK
Nunez, Milton, FD
Nyman, Dag, professor
Olofsson, Bjarne, VH
Palamarz, Elisabeth, FM
Palamarz, Piotr, FM
Pensar, Anita, HK
Quarnström, Rafael, bokhandlare
Remmer, Christina, FM
Rinne-Vest, Anne-Marie, HK
Rothberg-Olofsson, Pia, JK
Sjöstrand, Per Olof, FK
Skrifvars, Erik, HK
Steinby, Ann-Gerd, redaktör
Stenius, Holger, direktör
Strandvik, Kitty, FM
Sundberg, Erik, HK
Sundberg, Göte, sjökaptan
Svahnström, Stig, arkitekt
Svensson, Hasse, redaktör
Syrén, Roger, TD
Sölgén, Helge, köpman
Thomasson, Björn, professor em.
Valve, Isela, HK
Wahlberg, Peter, professor
Waller, Ann-Christin, FM
Waller, Kurt, TKD
Wickström, Folke, arkitekt
Wikström, Brittmaria, FM
Åbonde-Wickström, Gunda, ark.
Åkerfelt, Jan-Erik, FM
Öberg, Kerstin, HK
Öberg, Mirjam, hälsovårdare
Öfverström Marquard, Inga-Britt, FM

Stiftelsens styrelse:

Gustafsson, Henrik, preses
Johansson, Lars Ingmar, vicepreses
Kähre, Thérèse, sekreterare t.o.m. 31.5
Blomqvist, Helena fr. 1.6
Alm, Ben-Erik, skattmästare
Medlemmar:
Eriksson-Granskog, Agneta
Rothberg-Olofsson, Pia
Frankman, Olof

Suppleanter:

Eliasson, Yvonne
Åkerfelt, Jan-Erik